

Carte blanche à un comédien de la troupe du TNP

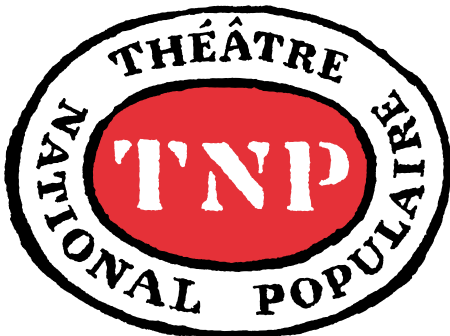
La Bataille est merveilleuse et totale

par Julien Tiphaine, d'après La Chanson de Roland
texte français Frédéric Boyer.

Dirigé par Julien Gauthier.

Lundis 4, 18, 25 novembre 2013

Sur la scène de la Brasserie 33 TNP



www.tnp-villeurbanne.com
04 78 03 30 00

La Bataille est merveilleuse et totale

par Julien Tiphaine
d'après La Chanson de Roland
texte français Frédéric Boyer.
Dirigé par Julien Gauthier.

Lumières **Rémy Sabatier**

Remerciements :

Caroline Oriot pour la scénographie
Amandine Blanquart et **Claire Blanchard**

La Chanson de Roland est une apologie
du poème, donc de la langue.

La bataille et le chant, l'oralité et l'écriture,
creuset que les troubadours, conteurs, poètes
et traducteurs ont fait vivre jusqu'à nous.
Fruit d'une génération où le combat était
beau et la vie une épopée.

**Je voudrais vivre la moindre histoire
comme un sport de combat.**

**Moi si petit qui tiens à peine dans
le temps. Boxeur à mi-temps.
Chevalier errant.**

Roland... Hé ho...

C'est moi.

C'est moi... Hé ho... Roland.

Dans mon minuscule habit de combat.

(extrait)

A lire :

Frédéric Boyer

Rappeler Roland P.O.L., 2013.

Frédéric Boyer, écrivain, traducteur et éditeur, est né en 1961. Il est auteur d'une trentaine de romans, essais, poèmes et traductions, tous publiés aux éditions P.O.L. Prix du Livre inter en 1993 pour son roman Des choses idiotes et douces, et prix Jules Janin de l'Académie française pour sa nouvelle traduction des Confessions de saint Augustin, Les Aveux, P.O.L., 2008. Il a dirigé le chantier de la Nouvelle Traduction de la Bible, avec de nombreux écrivains contemporains, parue aux éditions Bayard. Depuis des années son œuvre associe l'écriture personnelle et la relecture et traduction de grands textes anciens.

En 2010, sa traduction de Richard II de Shakespeare, P.O.L., 2010, est mise en scène par Jean-Baptiste Sastre, avec Denis Podalydès, au Festival d'Avignon dans la Cour d'honneur. Il y fait lui-même ses premiers pas de comédien. En 2012, Jean-Baptiste Sastre monte sa pièce Phèdre les oiseaux, P.O.L., 2012, avec la comédienne Hiam Abbass.

Julien Tiphaine est élève de la 65^e promotion de l'ENSATT. Il joue dans Baal de Bertolt Brecht, mise en scène Sylvain Creuzevault. Depuis 2007, il fait partie de la troupe du TNP, Christian Schiaretti le dirige dans Coriolan de Shakespeare, Par-dessus bord de Michel Vinaver, 7 Farces et Comédies de Molière, Philoctète de Jean-Pierre Siméon; Joseph d'Arimathie, Merlin l'enchanteur, Gauvain et le Chevalier Vert (mise en scène avec Julie Brochen) du Graal Théâtre de Florence Delay et Jacques Roubaud, Ruy Blas de Victor Hugo, Procès en séparation de l'Âme et du Corps et Le Grand Théâtre du monde de Calderón... Il interprète le rôle-titre dans Don Juan de Tirso de Molina. Il a mis en espace Les Conséquences du vent (dans le Finistère Nord) de Tanguy Viel et La Carte du temps de Naomie Wallace, avec les comédiens de la troupe du TNP, dans le cadre du Cercle des lecteurs.